

# El Comercio de Bolivia

## DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV {

La Paz, miércoles 2 de abril de 1913.

{ N° 3,753

### "EL COMERCIO DE BOLIVIA"

LA PAZ, ABRIL 2 DE 1913.

Manuel Ugarte

En el tren meridiano de ayer llegó a esta ciudad el intelectual escritor argentino señor Manuel Ugarte, a quien tuvimos el agrado de visitar en su alojamiento del Grand Hotel Guibert.

Ugarte, el brillante escritor de una importante serie de libros, cuya presencia en las variadas capitales sudamericanas por él visitadas, dio lugar a muy justificableselogios y a recelos mal fundados, toca a tierra boliviana con el objeto de hacer propaganda de su doctrina, que debe ser la doctrina de todos los sudamericanos. La juventud lo recibe con ese cariño que caracteriza a los corazones jóvenes, y prepara algunas fiestas en honor de Ugarte. En pocos días más escuchará el pueblo de La Paz la palabra persuasiva y elocuente de Ugarte, a quien hemos admirado al leer algunos de sus libros.

No es, como algunos creen, el autor del libro "El Porvenir de la América Latina", un enemigo encarnizado de la gran República de los E. E. U. U. de Norte América, ni tampoco su propaganda se dirige a rodear de mala atmósfera a la nación que hoy goberna Wilson. Nada de esto hay en las doctrinas sustentadas por Ugarte, así como tampoco es evidente que trate de separar con un abismo insalvable a las dos Américas, estableciendo corrientes de antipatías entre los pueblos que forman la América del Norte y la América del Sur.

Ugarte combate el imperialismo yanqui, esa tendencia absorcionista de algunos hombres dirigentes de la patria de Taft y Roosevelt, y al combatir tal tendencia peligrosa para las naciones jóvenes, no hace otra cosa que provocar la unión de todas las naciones sudamericanas para detener esa ola amenazadora que pude devolver a aquellos Estados turbulentos, donde la paz y el orden no han echado todavía raíces. Ugarte, al realizar su gira por todos los pueblos sudamericanos, no lleva otra arma, como él dice, que la de su pluma, arma que, en nuestro concepto, es más poderosa que un fusil de invención moderna, porque tiene la virtud de llevar a las columnas del diario, del folleto o del libro, las más atrevidas concepciones y los pensamientos más bellos. Y es Ugarte, además de escritor y periodista, un orador que seduce con su palabra y un poeta que encanta con sus versos. Joven aun, tiene los brazos abiertos para los cultores del pensamiento. En sus libros literarios se retrata el escritor correcto, así como hay en sus conferencias ese algo que tiene la virtud de sugerir al auditorio.

Sa bienvenido Manuel Ugarte.

### Puerto Pacheco

La prensa vecina no cesa de ocuparse de los supuestos apuestos bárbaros que se nos atribuye, no obstante las declaraciones de nuestros turistas y hombres públicos hacen a su paso por las poblaciones que se creen serán conquistadas en un futuro; declaraciones que si bien encarnan la inspiración de conservar la paz interna y eterna como supremo bien del progreso de los pueblos, no están del todo conformes con el pensar nacional en cuanto se refieren a la renuncia de establecer un Puerto Nacional en las fronteras, solo por el hecho de tener asegurado el libre tránsito.

Cuestión de criterio oficial, de que no participa el pueblo boliviano en ninguna de las esferas que constituye su población, circunstancia que hará ver al periodista Ulloa, cu-



### Aduana de Puerto Pacheco fundada en 1885

yo apellido nos recuerda a uno de los personajes de que se sirvió el inmortal Zorrilla, para dar vida a la dulce dona Inés de don Juan, que su criterio anuncia errado cuando juzga que los trastornos internacionales no se producen por el querer de los Gobiernos, cosa que al presente no sucede, ya que en este caso el pueblo estimula a alentar las energías que faltan a los Gobernantes; mayormente si el periodista Ulloa se halla contradicho en sus asertos con la máxima de Napoleón, quien juzgaba que en la guerra no eran los hombres los que ganaban las batallas sino el hombre, cosa aplicable en el caso en cuestión a las apreciaciones que se permite hacer del señor Montes, en quien cree ver un espíritu guerrero, sin haber tenido ocasión de conocer como que nadie conoce su opinión en punto a los internacionales.

Rogando a nuestros lectores disculpa por esta digresión, en la que hemos incurrido por la lectura de los diarios arequipenos, ofrecemos hoy una visita de la Aduana de Puerto Pacheco fundada en 1885, cuya rehabilitación juzgan los señores paraguayos que se pretenden por las fuerzas que guardan aquella frontera; y jamás cuando personas que no conocen el terreno estiman que para el país es algo difícil el dominio de aquellas ubérrimas zonas, la vista que publicamos demuestra cómo el Gobierno

Pacheco a pesar de haber sido juzgado como el más estéril de aquellos períodos en que se mantuvo intacto el patrimonio nacional, supo llevar la acción oficial, fundando una Aduana y estableciendo una colonia que fué absorbida por el Gobierno de Asunción, en donde antes de ahora allá por los años 1870 se organizó la Sociedad Progresista de Bolivia con el fin de establecer una vía para rodados con bifurcación a Santa Cruz y la Provincia Chiquitos.

Se ve pues, que el acceso a nuestros dominios sobre la margen derecha del Río Paraguay, no es imposible, ni mucho menos, lo que debe tenerse en cuenta por las familias de nuestros soldados que hacen el servicio de guardacostas, de quienes creen que hacen una travesía más pesada que en los territorios del Beni.

El Sudeste de Bolivia ha sido cruzado en todas direcciones.

Los guaraníes establecieron activo comercio con nuestros pueblos antes de la conquista,

al traves del Chaco.

Durante el Colonia, los Padres Jesuitas se comunican con las reducciones de Tarija y las chiquitanas.

En tiempos no lejanos, el infatigable Miguel Suárez Arana, arribó a Bahía Negra, en Puer-

to Pacheco, por las rutas de San José y Santiago, sirviéndose de un camino preliminar adaptable a una perfecta carretera.

Para aquellos comarcanos no es desconocida la ruta de Ayolas y el Palmar de las Islas, cuya estructura geológica permite abarcar enormes zo-

nas con la vista, señalando el derrotero.

Deben nuestros gobernantes pensar en la habilitación de esas vías, incorporando al dominio patrio esos territorios que por estar abandonados, se ha creído que están cedidos.

A. CALDERÓN.

que continúa sin interrupción el fuego abierto por las baterías montenegrinas contra la ciudad de Seutari.

### MÉXICO

AL REDEDOR DEL ATENTADO CONTRA EL MINISTRO DE GUERRA

CRUELDADE DEL CORONEL ZEPEDA

Méjico, 1º.—Asunto de vivos comentarios es el que se relaciona con el atentado de que fueron autoras las dos elegantes damas que después de solicitar una audiencia con el ministro de guerra, general Félix Díaz, le desearon tiro de revólver sin lo grato matarlo ni herirlo.

Una y otra se hallan sometidas a riguroso arresto.

Asegúrase que son parientes del infotunado presidente don Francisco Madero.

—Ha producido indignación a la vez que consternación el ignominioso e inhumano acto ejecutado por un sobrino del jefe del estado, general Victoriano Huerta.

Es el caso que el coronel Zepeda se presentó en la cárcel de Belén, exigiendo el fuese entregado el ex-lender maderista Gabriel Hernández.

El director de ese establecimiento penal, no se atrevió a contrariar la violenta petición del paciente de S. E. y dejó al preso político en manos de Zepeda.

Este, sin más trámite, una vez que tuvo en su poder al señor Hernández, lo hizo pasar por las armas.

### ESTADOS UNIDOS

ESTRAGOS DE LAS INUNDACIONES.

REPARTO DE ELEMENTOS DE SOCORRO.

COLOSAL BROTE DE AGUA.

Nueva York, 1º.—De Cincinnati, Indianápolis, y otras ciudades comunican que siguen sembrando la desolación y el desamparo las inundaciones en los estados de Ohio, Virginia y Kentucky.

Washington, 1º.—Todo el mundo se halla consternado por la atraída situación por la que atravesia la ciudad de Dayton, donde reina la más siniestra confusión. Grandes edificios en que se habían refugiado miles de personas han sido pasto de las llamas, habiendo el viento huracanado impedido los trabajos de los bomberos.

A la misma ciudad llegó el ministro de guerra, acompañado del general Wood. Personalmente dirigirá las operaciones de salvamento y la dis-

tribución de los víveres enviados por el gobierno para aliviar un tanto el afeítivo tránsito de los damnificados.

—En el momento de la transmisión de este telegrama, anuncian que ha reventado el tanque llamado grand reservo, el mayor del mundo, pues contiene miles de millones de galones de agua.

Intútil es manifestar el terror que la ya temida abertura ha producido en el acongojado ánimo de los habitantes de las ciudades vecinas, los cuales huuyen despavoridos.

### La guerra de 1879

Por ALBERTO GUTIÉRREZ

En "El Comercio" de Quito, correspondiente al 2 de marzo próximo pasado, encontramos las siguientes conceptivas frases para nuestro compatriota el señor Alberto Gutiérrez, Ministro Plenipotenciario de Bolivia ante los Gobiernos de Colombia, Venezuela y el Ecuador:

«A la atención de un amigo debemos la oportunidad de haber leído el interesante volumen que, con motivo de la publicación de la primera parte de la guerra del Pacífico escrita por don Gonzalo Bulnes, ha dado a luz en país extranjero el distinguido diplomático boliviano, por largo tiempo residente en Chile don Alberto Gutiérrez.

La altura de miras, la completa sinceridad, la sólida ilustración del autor, y sobre todo las grandes enseñanzas que se desprenden de la lectura de este libro, que por cierto no contiene destruir en lo más mínimo los argumentos del señor Bulnes, apoyados en valiosas documentación, lo hacen digno de la lectura de nuestros conciudadanos y especialmente de la meditación de nuestros hombres públicos.

Largo e inoficioso sería hacer un resumen completo de la obra, por lo cual nos reduciremos a exponer los puntos más importantes de ella.

I

El libro entero no es sino un inteligente y levantado alegato en favor de los derechos de Bolivia para tener una salida propicia al mar Pacífico.

«Para que una nacionalidad viva y prospere, con todos los atributos de la soberanía, es necesario que esté dotada de todas las condiciones de desenvolvimiento interno y de comunicación externa, con sus medios propios y en uso de su privativa independencia», y continúa más adelante:

«Siendo, pues, la nacionalidad de Bolivia un factor imprescindible en el concierto americano, es evidente que posee el derecho primordial a completar, por recursos jurídicos o políticos, esa condición de soberanía, la soberanía de la puerta de calle, como podríamos decir en el lenguaje familiar hispano-americano».

«Bolivia ha suscrito, dice, sin embargo de la plena conciencia que abriga de esa necesidad política, un tratado definitivo de paz con Chile, que ha sido en el hecho un lazo de amistad y de afecto, un vínculo fundado de trabajo, de riqueza y de progreso. Urgida por la falta de independencia aduanera a que la sujetaban las estipulaciones del pacto de tregua, que había regulado sus relaciones desde la cesación de las hostilidades bélicas, y en presencia de la imposibilidad de que Chile reunificara a la continuidad de las posesiones territoriales que había adquirido, tuvo que ceder, el territorio disputado desde 1843 por Chile junto con la fauna comprendida entre el río Loa y el grado 23 que no había sido en ninguna época disputado a su dominio. Este y muchos más tratados podrían suscribir los gobiernos; pero no podrán alterar la condición intrínseca de las cosas, ni suprimir la necesidad de pueblos propios que separen en la práctica la soberanía política, comercial y económica de la República».

### NOTICIAS TELEGRÁFICAS

Servicio especial para "El Comercio de Bolivia" por la vía de Buenos Aires

#### ITALIA

MUERTE DEL ARCHIMILLONARIO PIERPONT MORGAN

REPATRIACIÓN DEL CADÁVER

Roma, 1º.—Ha fallecido el célebre financista norteamericano Mr. Pierpont Morgan, cuya muerte ha causado no poca sensación y sorpresa.

La prensa lamenta el desaparecimiento del personaje tan conocido en el mundo entero por su infatigable espíritu, su amor al trabajo y por sus sentimientos de filantropía, revelados tantas veces gracias a la fortuna que los alimentaba.

Los mortales restos serán transportados a Estados Unidos, patria del extinto.

#### RUSIA

CELEBRACIÓN DE LA TOMA DE ANDRÍNÓPOLIS.— DEMOSTRA- CIONES ANTIAUSTRIACAS.

San Petersburgo, 1º.—El Gobierno y el pueblo rusos se han asociado al júbilo de las naciones bálticas nacido a raíz de la señalada victoria obtenida en Andrinópolis por el ejército servio-búlgaro que sitiaba esa plaza desde hacía largos meses. Tanto en los círculos oficiales del imperio como entre las clases populares, dicho triunfo ha venido a constituir un motivo para que exteriorizan su efecto y sus simpatías hacia los estados de la península de los Balcanes.

Ayer tuvo lugar un solemne servicio religioso en celebración de la caída de Andrinópolis.

Asistieron a la ceremonia el general Dimitriff y el señor Danefi.

Este último es presidente de la delegación constituida por el gobierno de Sofía ante la conferencia de embajadores encargada de procurar la solución del diferendo territorial que sustentan los reinos de Bulgaria y Rumanía.

Ambos personajes búlgaros fueron objeto de entusiastas ovaciones, que iban mezcladas de mueras y gritos injuriosos que la multitud lanzaba contra el imperio de Francisco José II.

Gracias a la vigilancia de la

policía, pudo evitarse que la muchedumbre atacara el edificio de la embajada austriaca.

#### SERVIA

AGRADECIMIENTO DEL CZAR FERNANDO.—RESERVISTAS LI- CENCIADOS.

Belgrado, 1º.—El soberano de Bulgaria, S. M. Fernando, dirigió una correspondencia al rey Pedro, en la que expresa su profunda gratitud por la fraternal ayuda que con tan brillante éxito y con el desarranamiento de sangre generosa de sus soldados, supo el reino de Servia prestar a Bulgaria en las operaciones realizadas en Andrinópolis.

Otro resultado compuesto de reservistas, han sido licenciados el día de ayer.

#### RUMANIA

RECLAMACIONES A BULGARIA

Bukarest, 1º.—El jefe de los conservadores declaró que, por razón de la conquista de Andrinópolis, el reino, probablemente, reclamará a Bulgaria reconocencia en favor de él mayores derechos territoriales.

Creése que, si se llega a hacer efectivas tales exigencias, Bulgaria acelerará la finalización de límites en forma más ventajosa para Rumania.

#### TURQUÍA

ENTREGA DE UNA NOTA AL GOBIERNO

Constantinopla, 1º.—Los embajadores de las potencias que encabezan el movimiento político del continente, entre garan a la Sublime Puerta una nota colectiva, que, seguramente, hará ver la necesidad de concertar la paz con los países aliados.

#### GRECIA

LLEGADA DE UN PRÍNCIPE.—BOMBARDEO INCESANTE.

Atenas, 1º.—Con el objeto de asistir a los funerales del que fué rey de Grecia, Jorge I, ha llegado a esta capital el príncipe heredero de Servia.

Tiene conocimiento de

# El 606 en el bolsillo

Si Ud. padece Sifilis y como está en su deber, la quiere curar, no necesita guardar cama, ni sufrir la operación de las inyecciones, ni venirse a las ciudades, ni hacer que nadie se entere de que Ud. padece ese mal.

Le bastará con munirse de una caja de—

## SIGMAR SOL

### DE A. BACHELET

Que es la moderna fórmula dada al célebre descubrimiento de Ehrlich

Es el Salvarsan [606] en comprimidos, son los mismos resultados de las inyecciones y que no exige cama, dieta ni molestias, pudiéndose tomar en cualquier período de la enfermedad, en cualquier época del año y en cualquier clima.

Los que viajan, pueden tomar el remedio a bordo, sin necesidad de bajar a tierra; los colonos en sus propios fundos o casas; el empleado, etc., pueden curarse sin enterar a la familia o a los conocidos ni incurrir en gastos y molestias.

**Una sola caja constituye el tratamiento completo de la enfermedad**

Las píldoras se toman al empezar cada comida y la cura total sólo dura un mes.



Precio de una caja: 60 Francos

Se envían folletos explicativos gratis a quién lo solicite

Por mayor: AUGUSTO MEYRE, 179 Avenida Errazuriz 181. Casilla 1495, Valparaíso

Conforme a la ley natural de los cuerpos físicos, tiene que estallar el inmenso organismo estrechado en sus contornos rompiendo por uno u otro extremo las paredes que limitan y estorban el crecimiento vegetativo. Estas no son previsiones políticas, ni planes de diplomacia más o menos remota, sino exposición de leyes físicas que no pueden contrariarse ni evitarse por el simple concurso de los hombres. Las leyes físicas y las leyes sociales se imponen a despecho de todos los artificios de humanos sentimientos.

Esta es la idea madre que domina en todo el libro, es la síntesis de la obra del señor Gutiérrez.

¿Qué dicen los hombres pí

blicos de Chile ante las justas exigencias del patriota boliviano?

¿Qué dicen ante este clamor que brota de lo más profundo del corazón de un hombre y que es la aspiración su

prema, la más evidente necesidad vital de todo un pueblo?

Tenemos fundamentos indestructibles para pensar que en el espíritu de los gobernantes que inspira las razones aducidas por el diplomático boliviano, y que estaba dentro de los planes del Gobierno de Chile el proyecto de dar salida a Bolivia por una parte de los territorios que quedaron en posesión nuestra, colocando así entre nuestro país y su irreconciliable enemigo del norte una faja de terreno perteneciente a una nación amiga.

Es una política errada, una

torpe política internacional mantener alejado y apartando

de constantes odiosidades pa

ra con Chile a un país que tar

de o temprano, siguiendo inel

evitables leyes naturales, ha de

obtener una salida propia ha

cia el Océano Pacífico.

No es propio de estadistas

previsiones mantener una situa

ción que no sólo perjudica en

la actualidad a nuestras bu

enas relaciones con un país ve

cino, sino que más tarde puede

constituir un serio peligro políti

co para el equilibrio político y pa

ra la paz sudamericana.

«No sería tiempo de buscar

compensaciones para ceder a

Bolivia territorios que satisfa

gan sus anhelos de independen

cia económica y comercial?

II

Sobre todo el libro que comentamos, especialmente por la elevación de miras y el profundo conocimiento histórico para juzgar las causas primarias y generales del conflicto que produjo la guerra de 1879. No entra el autor a hacer infelices recriminaciones ni a culpar a hombres ni a gobiernos determinados como los causantes directos de ella. No. Fueron leyes naturales las que impusieron los acontecimientos desgraciados que el estado social, político y económico de los países lo que produjo el conflicto histórico.

«Da la reseña desapasionada de los incidentes de aquella guerra», dice el señor Gutiérrez, se desprende una alta

moral política que las actuales generaciones deben recoger en provecho del porvenir. Las desventuras de los pueblos no son sino el resultado de sus errores y de sus faltas pasadas, y las naciones que se dejan dominar por el caudillaje, el más sombrío de los peligros sociales, están condenadas a cruentes infiernos y aun a la pérdida de su soberanía, absorbidas por otras colectividades más virtuosas, más conscientes de su deber, más amantes de la libertad, más capaces del esfuerzo cívico y del sacrificio militar, que es la expresión suprema de la virtud política.

«Un país no puede sincerarse ante la historia por haber estado dominado, a pesar suyo, por una tiranía impuesta por la fuerza». La defectuosa educación política, que enseña a toda una generación digna de dirigir los intereses nacionales, el escépticismo y la indiferencia por la cosa pública, dejó precipitarse al poder esos desbordes malsanos de la arbitrariedad.

«Así como estas plagas políticas y sociales, dice Gutiérrez, hablando de la sumisión e indiferencia que reinaban en Bolivia en 1876, son messengeras del destino para notificar a los pueblos que no puede existir nacionalidad, ni autonomía, ni libertad política, ni progreso social, sin el concurso de todos los ciudadanos a la obra común, sin la decisión de todos los hijos del mismo suelo para defender las reglas de la libertad colectiva».

RENATO VALDES.

#### La Guerra de 1879

Por un descuido involuntario no consta al pie del brillante artículo que publicamos en la primera página de esta edición, que es tomado del prestigioso periódico chileno «El Diario Ilustrado» de Santander.

Hemos hecho la reproducción para que en el Ecuador se conozca y se aprecie en toda su valía, el libro que, sobre uno de los acontecimientos más trascendentales de la Historia de su Patria, ha escrito el dignísimo representante de Bolivia ante el Gobierno de nues

tra República. Es un publicista chileno el que reconoce que antecede, notificándose al demandado con el medio término de ley, «Bilbao Ll. —Ante mí, Zenón Fernández G.

Lo que se pone en conocimiento de Ud. para los fines de ley —La Paz, marzo 29 de 1913.— José P. Bilbao Ll. —P. O. del S. J.—Zenón Fernández G.

A los señores propietarios de casas e inquilinos de tiendas en la ciudad, se les hace saber que desde el día de hoy, se ha comenzado a cobrar el impuesto sobre uso de carretas basureras, por manera que no deben hacer pago alguno personas que no revistan carácter de Comisario, quien expedirá el recibo correspondiente a talón por el valor que hubieseco.

La Paz, marzo 31 de 1913.  
El Comisario Mayor.  
2 v. 3752

#### Edicto

El doctor José P. Bilbao Ll., Juez Instructor 3º de la capital, etc.

Por el presente Edicto cita, llama y emplaza al Sr. Alejandro Mattia, a electo de que comparezca ante el Juzgado a contestar a la demanda incoada por el señor Sebastián Jiménez, cobrándole cantidad de pesos y sea bajo los apresamientos de derecho, para cuyo fin transcribo los insertos siguientes:—Escrito.—Señor Juez Instructor.—Presenta el Edicto de notificación.—Otros.—Píde se le conceda el medio término de ley, disponiendo su notificación en igual forma.—Sebastián Jiménez, en el juicio seguido contra Alejandro Mattia, cobrándole suma de bolivianos, ante usted con respeto digo.—Se ha dado cumplimiento a las órdenes del señor Juez, llevándose a efecto la notificación del demandado por medio de edictos, de conformidad a la prescripción del artículo 141 del Procedimiento Civil.—A usted pedimos se sirva mandar se adjunte a sus antecedentes el Edicto acompañado Otros.—Como hecha la notificación y vencido el término, el demandado no se ha presentado a la demanda, corresponde concederle el medio término legal de conformidad a lo prescrito en el artículo 336 y 363 del Procedimiento Civil y sea bajo las ministraciones de derecho, debiendo ordenarse esta nueva citación en la misma forma; es decir, por edictos, averiguando como se halla que el demandado está ausente de la República y tal vez de la ciudad de La Paz, —Justicia.—La Paz, once de marzo de 1913.—Por Sebastián Jiménez Luis Moreno.—C. Anze Soria.—Decreto.—La Paz, a 14 de marzo de 1913.—A mérito del informe que antecede, notificándose al demandado con el medio término de ley, «Bilbao Ll. —Ante mí, Zenón Fernández G.

Los interesados pueden ocurrir al estudio del doctor José G. Chávez, casa N.º 149 de la calle Colón, donde se darán informes y facilidades; para convenir con la propietaria, a quien puede verse de 1 a 5 p.m., en la misma casa.

30 v. 3747.

#### VENTA DE UNA CASA REALENGA

Por motivo de viaje se vende la cómoda y elegante casa de reciente construcción, situada a media cuadra del Parque Pando, N.º 98 de la calle Mariano. Tiene instalación de luz eléctrica, baños y todo el confort moderno, no estando afectada a ningún crédito ni obligación de venta o arrendamiento.

Consultas todos los días de 12 m. a 4 p.m.

Ilíman N.º 12, al lado del Correo. P. M. 2

El ayudante— Carlos Pérez.

V. B.º Profesores.

Dr. Néstor Morales T., Decano.

C. Pérez.

Decano.

Dr. José Tapia D.

Médico-Cirujano

Especialidad: enfermedades venéreas y sifilíticas, enfermedades de la piel.

Consultas todos los días de 12 m. a 4 p.m.

Ilíman N.º 12, al lado del Correo. P. M. 2

Se busca una que sepa cocinar bien.

Diríjase al Prado, Chalet N.º 16, altos.

5 v. 3751.

Ojo! Ojo!

Se necesitan los servicios de un ponge. Se paga bien premio.

Referencias en esta Imprenta.

#### COPIAS EN MAQUINAS DE ESCRIBIR.

Las hacen a la perfección, con ortografía y limpieza, en la Oficina de Abogados en casa N.º 149 de la calle Colón.

1 m. M. 4.

Datos en esta Imprenta.

8 v. 3752.

Dr. Luis Martínez Lara

MEDICO-CIRUJANO

Consultas: del 1 a 4 p.m.

Calle Recreo y Yanacocha

N.º 59.

Correo casilla N.º 147.

Teléfono 170—Im. O.

Eduardo Antequera

Compra lana de oveja lava

da y paga el mejor precio de plaza.

Asimismo, compra cue

ros de res por mayor y menor.

Calle Lanza N.º 15.

#### AVISOS NUEVOS

#### PREVENCIÓN MUNICIPAL

A los señores propietarios de casas e inquilinos de tiendas en la ciudad, se les hace saber que desde el día de hoy, se ha comenzado a cobrar el impuesto sobre uso de carretas basureras, por manera que no deben hacer pago alguno personas que no revistan carácter de Comisario, quien expedirá el recibo correspondiente a talón por el valor que hubieseco.

La Paz, marzo 31 de 1913.  
El Comisario Mayor.

2 v. 3752

#### SE ARRIENDA — Terrenos

con regadío en Aranjuez, apropiados para cultivo de toda clase de hortalizas y legumbres.

Para pormenores véase con

Antolín E. Uriá, calle Bueno

N.º 4. 15 v. 3752

## Tiempo y espacio

He aquí dos fuerzas que mantienen el equilibrio de la vida. Sin ellas la humanidad no existiría.

Los seres inteligentes y afectuosos se desarrollan en un proceso de integración mental y moral, y cuando un brusco retroceso los arroja de la órbita de su evolución, petrificándolos en la inmovilidad definitiva de las estatuas de mármol que se levantan en las necrópolis, sobre las tumbas se sublevan el pensamiento y la voluntad, pretendiendo subyugar a la naturaleza, reina absoluta y supremo del universo.

El cerebro que ha sido brutalmente sacudido, reacciona al agujón del dolor y penetra poderosamente al fondo de las ideas de todo orden, buscando el medio de reconstituir lo deshecho, de levantar lo caído. La voluntad se intensifica y se funde en el anhelo de transmitir por la fuerza del sentimiento el fluido del ser viviente a lo inanimado. ¡Oh! si se pudiera arrancar a la naturaleza el secreto de restituir la energía vital al organismo inerte.

Hay una sola verdad aplastadora, inquebrantable para todas las ciencias, para todas las filosofías: el aniquilamiento definitivo, sin esperanzas de reacción; lo que desaparece para no reaparecer jamás; lo que hemos visto y no veremos más.

La fantasía y en veces la alucinación arrastran a nuestro rededor sombras adorables, fantasmas encantadores que se agitan al sol pálido de las tardes de invierno, o la argentina luz de la luna plena, en el fondo de los valles, donde se queja el viento y solloza el río.

El dolor espontáneamente busca mitigaciones. Unas veces coordina ideas para formar reflexiones consoladoras, otras inventa doctrinas y crea instituciones para atemperar los sufrimientos humanos. Es que el hombre como ser dotado de sentimientos e inteligencia, no podrá resistir el peso de lo irreparable, comprendiendo lo que esta palabra significa en la realidad de las cosas. Por propio instinto de conservación ha tenido entonces que recurrir a crear como panacea gratuita, como bálsamo de grandes heridas, una institución que profesa la doctrina de la esperanza. La muerte no es para el creyente un hecho definitivo y por lo mismo triste, es el paso a una otra vida exenta de miserias y dolores. Por eso la religión ha sido siempre el último reino de los seres sufridores; a ella han ido los desesperados en la desgracia para recibir la promesa de una futura resurrección de la carne. ¡Oh! si no hubiese existido la esperanza que daba el cristianismo, cuántos corazones no habrían recibido de amargura.

Pero para el hombre que sabe explicar el fenómeno religioso, para aquél que encuentra en su maravillosa y sabia existencia la obra del mismo hombre a quien el instinto le ha impulsado a elaborar supremos consuelos para atenuar sus profundos pesares, no hay más que esas dos grandes fuerzas morales: el tiempo y el espacio. Pero qué significan el uno y el otro? El tiempo es para muchos la mano invisible que borra los cuadros más bellos en los que palpitaron el amor y la vida enlazados como los destinos de dos almas enamoradas. Para otros el colorido de la pasión se refuerza y aviva, cuando los recuerdos se aclaran y la ausencia abre un vacío imposible de llenar. Si el tiempo pudiera hacer reenplazar lo irremplazable, cuán grandes serían sus beneficios. Lo único que hace con su frío y uniforme transcurso, es de volver la calma a los espíritus revolucionados por el dolor, aunque las más de las veces no cicatrice la herida.

El espacio arrebata de la vista a las personas, sitios y cosas que sirven para mantener vivos los recuerdos. Si las finas sonrisas queridas y las escenas de intensa emoción se han grabado profundamente en la memoria, resisten y no pocas veces vencen a la influencia destructora de la distancia; pues la imaginación se encarga de restablecer todos los elementos del recuerdo.

Para cuantos corazones amaros no existe, desgraciadamente, ni tiempo ni espacio! Para ellos, mientras hayan en el mundo hermanos cuyas primeras sonrisas se congelean en sus labios, sin una mirada de ternura que las reciba; mientras existan hogares converti-

dos en escombros y esposos que en los cementerios al frente de un sepulcro interrogan al destino y a los despojos del querido, sin obtener más respuesta que el susurro de las hojas amarillas que caen, el trueno que retumba en el negro horizonte y el rumor de la lluvia azotando las copas de los árboles, el recuerdo, el adorable recuerdo estará siempre ligado a lo más íntimo y más propio que se ha tenido en la vida: la esposa que es como la esencia del alma hecha con el néctar de las flores del ensueño.

Y cuando se recuerda el día en que ella vino al mundo y puso como brisa de selva dejando por huella el perfume del amor, desfallece el espíritu y apenas si se pueden contener las salobres lágrimas que brotan de los ojos.

FELIPE SPO. GUZMÁN.  
La Paz, 2 de abril de 1913.

## El poder del bello sexo está en su belleza

No hay belleza perfecta sin un cutis suave, aterciopelado, sin espinillas, manchas o pecas, lo que conseguirás con el uso constante y exclusivo de la Crema del Harem especialmente en combinación con los Polvos del Harem

## DIA SOCIAL

**Manuel Ugarte.**— Desde ayer es nuestro huésped este simpático e inteligente escritor argentino, que viene a esta ciudad cumpliendo el itinerario de su viaje, con objeto de dar algunas conferencias científicas.

Sin que nadie hubiese tenido conocimiento del arribo de Ugarte, ayer fuimos sorprendidos con la llegada de este sobre, saliente intelectual americano, a quien se preparaba a recibirlo la juventud universitaria. No obstante el ningún anuncio que se tenía de la llegada del señor Ugarte, los miembros de la sociedad de Propaganda Intelectual concurrieron a su alojamiento del Hotel Guibert, tan luego como fueron anoticiados del arribo de tan distinguido huésped. El Presidente de dicha sociedad, doctor Eduardo Rodríguez V., ofreció en los comedores del Hotel Guibert una copa de champagne al señor Ugarte, dándole la bienvenida en nombre de la sociedad de Propaganda Intelectual.

Immediatamente de ser informado el director de nuestro diario de la llegada del señor Ugarte, fué a saludarlo en representación de «El Comercio de Bolivia». Hallábase el señor Ugarte acompañado del Encargado de Negocios de Cuba, del secretario de la Legación Argentina y de algunos de sus compatriotas. Ugarte es joven de simpática presencia, de palabra fácil y de cultura exquisita. Permanecerá en La Paz ocho días y dará una conferencia en el Teatro Municipal, que le será concedido para este objeto, a petición de la sociedad de Propaganda Intelectual.

Después de las cinco, de la tarde, el señor Ugarte visitó la Redacción de nuestro diario, atención que la reconocemos como acto de deferencia hacia este ya viejo órgano de prensa.

Al saludar al señor Ugarte en su arribo a esta ciudad, le deseamos muy grata permanencia.

**Monseñor Salmon.**— Hoy recuerda el aniversario de su natalicio Monseñor Demetrio Salmon, que ocupa una especable situación en el coro católico. Presentamos nuestra respetuosa salutación al virtuoso sacerdote, en el día de su nombramiento.

**Cumpleaños.**— El Subprefecto de la provincia de Ingavi, doctor Darío M. Lizón, cumplió años ayer.

Hoy recuerda el aniversario de su natalicio, el coronel Francisco Suárez, competente Director de las Bandas del Ejército Nacional.

También cumple años hoy el doctor José R. Estenssoro.

El Secretario de la Policía de Seguridad, señor Abel F. Paliza, también cumple años hoy.

**Enfermos.**— Restablecido de las dolencias que le obligó a guardar cama, se encuentra el ingeniero nacional señor

Eduardo Idaíquez.

Igualmente se encuentra completamente restablecida la señorita Carmen Rosa Guachalla.

Ha ingresado a un periódico de franca mejoría el doctor Victor Muñoz y Reyes.

**Viajeros.**— Despues de cor-

ta permanencia en esta ciu-

dad, regresa hoy a su residen-

cia de Oruro, el señor Santia-

go Ganci.

Por tren de la mañana de

hoy se ausenta con asuntos

bancarios a la ciudad de Uyu-

níbar el señor Eugenio Carpenter,

Gerente del Banco de la Nación

Boliviana.

En el mismo tren, parte en

viaje de inspección con destino

a la ciudad de Oruro el señor

Jacobo Backus, representante

legal de la Bolivia Railway.

En viaje de placer se dirige

a la costa el doctor Julio Qui-

tanilla, quien viaja acompaña-

do de su familia.

Con dirección al puerto de

Villarino, emprende viaje en

el internacional de hoy el señor

Max de la Vega.

Después de breve perma-

nencia en la ciudad de Potosí,

ha vuelto en el último tren lle-

gado a esta ciudad, el señor

Luis Donato Moreira.

Procedente de la capital de

la república, se encuentra en

nosotros el señor René Cal-

vo Arana.

De la ciudad de Oruro ha

venido por una corta tempora-

na el señor Teodoro Harri-

son.

Procedente de sus propie-

dades de Caracato se ha restitu-

tido a la ciudad el señor Guillermo Collao, acompañado de su señora.

De su paseo a la costa ha

regresado en el último meridi-

ano el señor Isaac B. Carigna,

acompañado de su hijo Luis.

Después de una prolífica ins-

pección a las escuelas de pro-

vincias, se ha restituido a la ciu-

dad el señor Luis S. Crespo, in-

spector general de Escuelas

Fiscales.

Es conforme:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra y Coloniza-

ción.

Decreto:

Artículo único.—Desde la fe-

cha el señor Juan María Zalles

reasumirá el despacho del Mi-

nisterio de Guerra

**Banco Mercantil**

Propiedad de Simón I. Patiño

AUTORIZADO POR LEY DE DICIEMBRE DE 1905

Oficina Principal: Oruro

## SUCURSALES:

La Paz, Sucre, Potosí, Cochabamba, Uyuni y Tupiza  
Santa Cruz

Capital autorizado £ 2,000,000	Bs. 25,000,000.
pagado	7,500,000.
Fondo de Reserva	500,000.
" Previsión	15,000.

Se pone en conocimiento del público que desde el 1º de diciembre de 1912 rige en esta oficina la siguiente tarifa de intereses, descuentos y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos en cuenta corriente.....	2 % anual
á la vista.....	1 %
á 3 meses plazo.....	3 %
á 6 ".....	4 %
á 12 ".....	5 %

á plazo indefinido con aviso anticipado de 30 días para su retiro después de seis meses..... 4%

## EL BANCO COBRA

Sobre avance en cuenta corriente.....	8 %
más la comisión del 1/2% semestral	
Sobre préstamos.....	11 %
Sobre descuentos.....	10 %

Sobre giros al exterior y diferentes plazas de la República..... Convención.

Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito, transmite giros telegráficos, anuncia sobre consignaciones de minerales, gira sobre Londres París, Nueva York, Hamburgo, Lima, Arequipa, Antofagasta, Buenos Aires, Rosario, Salta, Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Plata, Mendoza y sobre todas sus oficinas del Interior, compra y vende letras y moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20.  
1 m. E. 28. La Paz, enero 12 de 1912

## Gran Hotel Cuibert

## —LA PAZ—

El primero en toda la República  
Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos.

Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán todas las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto más exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con los departamentos tomados tanto de la casa del señor Adolfo Arana, como las casas pertenecientes á la Municipalidad, en cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de especial comodidad.

Iguales mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

Su propietario, el señor Alex. Guibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniar de su parte para atender debidamente á su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones especiales para banquetes.

Los licores son cuidadosamente importados de las casas y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante y lujosa sucursal el—

## Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado.  
La administración general se halla á cargo de un competente cuerpo de empleados. My. 14.

## BANCO DE LA

## Nación Boliviana

Calle la de correo N.º 208

Teléfono No. 179

CAPITAL AUTORIZADO..... £ 2,000,000  
CAPITAL PAGADO..... £ 1,275,000

Dirección telegráfica "NAVIANA"

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Sucre, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija y Santa Cruz; y próximas á establecerse en Riberaltas y Trinidad.

NEGOCIOS DE BANCA EN GEGERAL:  
Recibe depósitos á la vista y á plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expede cartas de créditos. Hace transferencias telegáficas y se encarga de cobranzas.

## TARIFA DE INTERESES

ABONA	
Sobre depósitos en cuenta corriente .....	2 % anual
á la vista.....	2 %
á plazo de tres meses.....	3 %
seis .....	4 %
doce .....	5 %

## COBRA

Sobre préstamos.....	11 % anual
avances en cuenta corriente.....	10 %
Descuentos.....	8 %

J. 25 La Paz, septiembre 7 de 1912.

## COMPTOIR

## Técnico-constructor

BOLIVIA:—La Paz, Oruro y Cochabamba

CHILE:—Santiago, Rancagua, Linares, Antofagasta

y Arica

Planos, proyectos, construcciones, estudios y construcciones de ferrocarriles, alcantarillas, canales, regadio, mensurales fundos, minas, ingeniería sanitaria, concreto armado. Instalaciones hidráulicas, turbinas, bombas, arrietos. Instalaciones eléctricas, proyectos completos de instalaciones hidroeléctricas, proyectos completos de maquinaria a vapor para usos industriales, decauvalas.

OFICINA CENTRAL: Santiago, Chile. S. A., Huérfanos

326, Teléfono Inglés 2393, Casilla 190, Telegramas: Comité

## Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,  
CAPITAL MARCOS 30,000,000  
RESERVAS « 6.827.015

## CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas:—Valparaíso,

calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Mercado)

## SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro, Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Tucumán y Rosario de Santa Fé

Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique, Copiapó, Santiago Temuco, Valdivia, Valparaíso y Arica

BRASIL: Río de Janeiro, São Paulo y Santos.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo.

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiendo letras á la vista y á plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirrá desde el 1º de enero de 1912 hasta nuevo aviso:

## EL BANCO ABONA

Sobre Depósitos en Cuenta Corriente..... 2 %

Depósitos a la vista..... 1 %

Depósitos a 3 meses..... 3 %

Depósitos a 6 "..... 4 %

Depósitos a 12 "..... 4 %

Depósitos a plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses..... 4 %

en la sesión de Caja de Ahorros, conforme al reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... 4 %

DE

Limón, Frambuesa, Grosella, Naranja Granadina.

## Sifones Ginger Ale

Siendo nuestros productos garantizados, suplicamos á los consumidores exigir siempre nuestra marca

## LEVY Y MASSE

Fábrica de Aguas Gaseosas

Atendemos todos los pedidos para las provincias.  
SUCESORES DE  
González y Madariaga  
Calle Lanza Nos. II y 13  
Teléfono N.º 350 Casilla N.º 414  
Dirección telegráfica: "Gonzamada"  
Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden á los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos "Victor" y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtido, sillas de Viena, clases diversas.

Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de madera, entrez inglés y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizados a modelos más modernos, muebles de sala, comedor, escritorio y dormitorio y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropa, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc., etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quienes las solicite, igualmente presupuestos en general.

Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dinero a interés en cualquier cantidad.

## Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta la 2 de la tarde.

P. N. 91.

2 de la tarde.

2 de la tarde.